**Corrigé des dernières dictées du 1er semestre (Anatole FRANCE, *Le Lys rouge*)**

****

**PHONETIQUE/ORTHOGRAPHE**

**Accents:**

Thérèse

envelopper

remarquer

déployer

descendre (des/cen/dre : accent inutile sur e de la première syllabe)

[u] vs [y]

**[y]**, palatale à petite fermeture, labialisée(phonème absent en italien, présent en allemand avec la graphie <ü>,... **) *vs* [u]**,vélaire à petite ouverture, labialisée ;

**graphèmes : <u> vs <ou>**

****

KAMOUN (Ch.),...,*Phonétique essentielle du français***.**

rousse vs russe

roue vs rue

pou vs pu\*\*

boue vs but\*\*\*

doux vs du

mou vs mu\*\*\*\*

vous vs vu

\*\* pu, p. passé de 'pouvoir' .

\*\*\*but, n. m. : [by(t)] 'scopo', 'goal' ; but, : passé simple, 3e p. sing. de 'boire'.

\*\*\*\* mu, p. passé de 'mouvoir.'

**Le phonème semi-consonne [j]**

graphèmes pour [j]: <ill>, <y> :

paille [paj] vs paye [pɛj]

rayer [ʁaje] vs railler [ʁɛje]

<y> équivaut à deux *i*, l'un se lie avec la voyelle qui précède et l'autre avec la voyelle qui suit.

Donnez l'adjectif qualificatif renfermant un *y* correspondant à :

joie .................................................. joyeux

roi .................................................. royal

loi .................................................. loyal

effroi .................................................. effroyable

soie .................................................. soyeux

pitié .................................................. pitoyable

paie .................................................. payable

ennui .................................................. ennuyeux (ennuyant)

fouille vs foule [fuj] vs [ful]

rouille vs roule

souiller vs soûler (o: saouler)

**Lexique**

- échoppe n. f. (<anc. néerl. 'shoppe' > angl. 'shop'), n. f., litt.: petit magasin, boutique qui n'est généralement pas en maçonnerie (muratura).

- poussière , n. f. (polvere che si forma senza che lo si voglia), *vs* 'poudre' (fabriquée) : sucre en - poudre, poudre à récurer, lessive en poudre, lait en poudre,....

**Homonymies**

Faire une ou deux phrases avec chacun des mots indiqués ci-dessous:

sol 1. Pour faire certains exercices de gymnastique, il faut un tapis de sol.

sol 2. (mus.) Le premier signe que j'ai lu sur la partition, c'était une clé de sol.

sole (zool.) La sole est un poisson apprécié.

saule (bot.) Les bords de la rivière étaient plantés de saules pleureurs.

air, n. m. En hiver les activités de plein air sont plutôt limitées.

aire, n. f. En descendant à Marseille ils se sont arrêtés au bord de l'autoroute, sur une aire de repos, pour dormir quelques heures.

hère, n. m. ['εR],(litt.) (it.: reietto, miserabile): "L'amitié qui le lia (...) à un autre hère de son espèce, aussi pauvre, aussi fou, aussi plein de génie que lui, Diderot" (GUÉHENNO, *Jean-Jacques*, 1948, p. 166, in *T.L.F.*).

**Conjugaisons**

'courir'

passé simple : je courus

Donnez le futur de 'courir' : je ....................... je courrai.

l'indicatif imparfait : je ....................... je courais.

le conditionnel présent : je ....................... je courrais.

le passé composé : je ............................................ j'ai couru.

Même exercice avec 'mourir':

passé simple: je ....................... je mourus.

futur: je ....................... je mourrai.

indicatif imparfait: je ....................... je mourais.

conditionnel présent: je ....................... je mourrais.

passé composé: je ............................................ je suis mort.

**Gérondif, participe présent et adjectif verbal**

"... les souffles qui, traversant le fleuve, balayaient ..." ( ≈... alors qu'ils traversaient le fleuve: valeur verbale de 'traversant', présence d'un complément d'objet direct, ...: invariable)

"... le bras étroit de la Seine roulant ses eaux tragiques..." (≈...qui roulait ses eaux tragiques...": valeur verbale de 'roulant', présence d'un c.o.d., ... : invariable).

  **adjectif verbal** :

(1) Il m'a raconté une histoire amusante: on pourrait remplacer 'amusante' dans cette phrase par un autre adjectif qualificatif ou un participe passé employé comme adjectif (incroyable, connue,...): la phrase reste correcte; de plus on pourrait, comme on peut le faire avec un adjectif, insérer un adverbe: '...une histoire très amusante'.

Tous les verbes n'ont pas donné d'adjectif verbal.

 **participe présent** (valeur verbale et non adjectivale) :

(2) Il a raconté une histoire amusant les enfants: : on peut remplacer 'amusant' par 'qui a amusé', 'amusant' a un complément d'objet direct que ne pourrait avoir 'amusante' dans l'exemple (1). Le participe présent peut être modifié par un adverbe ou accompagné d'une négation: 'une histoire n'amusant pas les enfants', 'une histoire amusant peu les enfants'.

 Emplois du participe présent

1. Subordonné à un énoncé (valeur généralement causale ou temporelle):

Se sentant fatigué, il rentra à la maison ("Parce qu'il se sentait...", causal)

Regardant par la fenêtre, Jean vit que Marie traversait la rue ("Alors qu'il regardait...." : temporel)

2. Remplace une relative commençant par "qui" et dont le verbe n'est pas seul:

- Il s'agit d'un match comptant pour la coupe du monde ("...qui compte pour...")

- J'ai rencontré un homme qui boit : transformation impossible (\*J'ai rencontré un homme buvant : ???)

- J'ai rencontré un homme qui boit beaucoup : transformation possible : "J'ai rencontré un homme qui boit beaucoup"

- J'ai rencontré un homme qui boit de la bière : transformation possible...

Il faut que toute ambiguïté soit levée : une phrase comme "Il le vit traversant la rue" est incompréhensible : on ne sait pas quel est le sujet de 'traversant': il? le?

3. En construction absolue (autrement dit, ne reprend aucun élément du reste de la phrase) :

La nuit tombant, il rentra à la maison.

Le sujet ne peut être ni un pronom personnel ni 'ce'.

Simplification parfois possible:

Etant gravement malade, on le conduisit à l'hôpital  Gravement malade, on le conduisit...

Emploi de formes composées:

S'étant rendu compte qu'il allait faire nuit, il rentra à la maison (it. 'Essendosi reso conto...').

Ne t'ayant pas vu, je suis rentré à la maison (it. "Non avendoti visto...') ≈

N. B. La distinction entre adjectif verbal et participe présent n'a pas toujours été ou n'est pas toujours très nette: Nous marchions hésitants parfois (nous étions hésitants) / Nous marchions, hésitant parfois (nous hésitions).

 le gérondif :

a la valeur d'un complément (circonstanciel) du verbe ; vu comme une forme adverbiale du verbe (peut être remplacé par un adverbe et la phrase reste acceptable ; dans l'exemple qui suit "en traversant la rue" peut être remplacé par 'rapidement', 'aussitôt',...) :

Je l'ai vu en traversant la rue : c'est moi qui traversais la rue : il faut que le sujet soit le même que celui du verbe dont dépend le gérondif, que les actions du gérondif et du verbe dont il dépend soient simultanées.

Peut être renforcé par l'adv. 'tout' : Il travaille tout en écoutant la radio.

 Dans certains cas, participe présent et adjectif verbal n'ont pas la même orthographe (adjectif verbal, au masculin, et participe présent ont souvent la même prononciation) :

- Voici deux problèmes différents qui seront analysés

(adj. verbal, peut être remplacé par un adjectif comme important, essentiel,...: la phrase reste acceptable).

- On analysera ensuite ce deuxième cas différant du premier

("... qui diffère du premier": valeur verbale, participe présent).

Autres exemples d'orthographe ou formes divergentes, parmi les plus fréquents:

adhérent/adhérant ;

coïncidant/coïncident ;

convainquant / convaincant ;

convergeant/convergent ;

divergeant/divergent ;

émergeant/émergent ;

excellant/excellent ;

influant/influent ;

extravagant/extravaguant ;

fatiguant/ fatigant ;

négligeant/négligent ;

pouvant/puissant ;

sachant/savant ;

violant/violent ;

intriguant/intrigant ;

équivalant/équivalent ;

provoquant/provocant ;

....

**Exercices**

**1. Adjectif verbal/participe présent. Accordez si nécessaire:**

(1) Ma journée de travail se terminant à 17 heures, je peux te retrouver chez toi à 17 heures trente.

(2) Je vous déconseille les activités trop fatigantes.

(3) Leurs expériences de biologie sont très intéressantes.

(4) Emilie se fatiguant très vite, elle ne participera pas à la compétition.

(5) Voir une étoile filante fait toujours plaisir.

(6) Christine, montant l'escalier à toute allure, a manqué la dernière marche.

(7) Cette histoire est très amusante ; raconte-la à Philippe.

(8) Brigitte, s'amusant dans la grange, a trouvé un petit chat.

(9) Cette peinture est très vivante, tu ne trouves pas ?

(10) Pourquoi mets-tu des chaussures montantes en plein été?

**2. Gérondif/participe présent. Complétez par 'en' si nécessaire.**

(1) Il a appris beaucoup de vocabulaire en faisant des mots croisés.

(2) ................. Ne sachant pas que vous veniez, ils sont partis en week-end.

(3) Cécile, ................. sentant qu'elle n'allait pas très bien, est allée voir le médecin.

(4) On a découvert la sculpture de Camille Claudel en visitant le musée Rodin.

(5) ................. s'intéressant beaucoup à l'Inde, Michèle y passe deux mois cet été.

(6) Il adore manger du chocolat en jouant au Scrabble. (v. ".... tout en jouant...")

(7) ................. voulant être à l'heure, ils ont préféré prendre un taxi.

(8) La conférence a été traduite en français, le conférencier ................. étant espagnol.

(9) Ils se sont rencontrés en jouant au golf.

**3. Transformez les phrases suivantes en remplaçant les mots soulignés par un participe présent.**

(1) La famine qui touche cette population est la plus terrible depuis des années. .............................touchant...............................................................................................................................

(2) La distance qui permet de mieux juger les événements n'a pas encore été prise.

...................................permettant ...........................................................................................................................

(3) Les restaurants qui ferment tard sont les plus fréquentés.

.........................................................fermant.......................................................................................................

(4) La plupart des immeubles qui bordent cette rue ont été construits dans les années 80.

................................................................bordant ............................................................................................

(5) Les pianos qui ont des cadres en bois se vendent très bon marché. ...............................ayant......................................................................................................................................

(6) Les auteurs qui ont écrit dans cette revue sont tous devenus célèbres.

.................................écrivant........................................................................................................................

(7) Le premier homme qui a été envoyé dans l'espace était soviétique.

.................................................ayant été..................................................................................................

**4. Réécrivez les phrases suivantes sans utiliser de participe présent.**

(1) Articulant très mal, j'ai eu du mal à me faire comprendre.

Puisque que j'articulais très mal, j'ai eu du mal à me faire comprendre. (...)

(2) Elle écoutait derrière la porte, suspendant son souffle.

Alors qu'elle écoutait derrière la porte, elle suspendit son souffle.

(3) Je me regarde dans la glace, regrettant ma jeunesse.

Alors que je me regarde dans la glace, je regrette ma jeunesse.

**5. Réécrivez ce texte en utilisant des gérondifs et des participes présents à la place des constructions soulignées.**

Comme ce coup de téléphone avait duré des heures, Paul était en retard. Il courut, il dévala l'escalier, et *croisa* au passage Madame Renard, sa voisine du second. Quand il arriva dans la cour, il voulut démarrer sa moto. Malheureusement pour lui, comme il était très négligent, il avait oublié d'y mettre de l'essence. Il râla et il se précipita vers le métro. Peu méfiant, il ne vit pas la peau d'orange sur le trottoir et, alors qu'il glissait dessus, il tomba dans une poubelle.

 Dégoûtant, transpirant, rougissant de colère, il décida de remonter chez lui, pendant qu'il accusait le ciel et ses saints. Devant la porte de l'immeuble, il constata avec fureur qu'il avait oublié les clés de l'appartement. Un instant, il crut voir à sa fenêtre un visage qui disparaissait derrière de rideau.

 Ce coup de téléphone ayant duré des heures, Paul était en retard. Il courut, dévalant l'escalier, et croisant au passage Madame Renard, sa voisine du second. En arrivant dans la cour, il voulut démarrer sa moto. Malheureusement pour lui, étant très négligent, il avait oublié d'y mettre de l'essence. En râlant, il se précipita vers le métro. Peu méfiant, il ne vit pas la peau d'orange sur le trottoir et, en glissant dessus, il tomba dans une poubelle.

 Dégoûtant, transpirant, rougissant de colère, il décida de remonter chez lui, accusant le ciel et ses saints. Devant la porte de l'immeuble, il constata avec fureur qu'il avait oublié les clés de l'appartement. Un instant, il crut voir à sa fenêtre un visage disparaissant derrière de rideau.

**6. Ecrivez les verbes indiqués au participe présent ou au gérondif.**

La rubrique Santé du magazine *Bonjour Madame*

"(1) En vieillissant, vous avez pris quelques rondeurs que vous souhaitez chasser. A cela, rien d'étonnant : (2) mangeant de bon appétit et (3) faisant peu d'exercice physique, les sucres et les graisses s'installent, (4) en alourdissant votre silhouette. Surtout, ne baissez pas les bras ! Vous perdrez du poids (5) en buvant un litre et demi d'eau par jour ; vous éliminerez ainsi davantage. Parallèlement, n'hésitez pas à faire 10 minutes de gymnastique par jour au réveil sans compter sans compter des petits exercices (6) en vous brossant les dents ou (7) en organisant votre emploi du temps de la journée. (3) En faisant travailler votre corps, vous serez plus musclée. Bien sûr, surveillez également votre alimentation : (2) En mangeant moins, et plus léger, votre organisme puisera dans vos réserves excédentaires. Enfin, n'oubliez pas : les gens (8) menant une vie saine ne soufrent pas de stress et ne se calment pas (9) en grignotant à toute heure.

1. vieillir. 2. manger. 3. faire. 4. alourdir. 5. boire. 6. se brosser

7. organiser. 8. mener. 9. grignoter.

SIREJOLS (E.), *Entraînez-vous, Grammaire*, niv. av. et interm.

**Leur** peut être adjectif ou pronom possessif (il a alors un *s* au pluriel), pronom personnel.

**Ecrivez une phrase avec**

1. leur, adj. poss. sg. D'ici je peux voir le toit de leur maison.

2. leurs, adj. poss. pl. Leurs enfants ont grandi avec les nôtres.

3. la leur, pron. poss.sg. Notre fille et la leur vivent maintenant à Marseille.

4. le leur, pron. poss. sg. Notre bureau est près du leur.

5. les leurs, pron. poss.pl. m. Mes étudiants et les leurs partiront prochainement en voyage.

5. les leurs,pron. poss.pl. f. Vos filles sont toutes blondes, les leurs sont brunes.

6. leur, pron. pers. Je leur téléphonerai demain pour leur en parler.

---------------------------------

**Traduzione dall'italiano (da mandare entro il 20 marzo)**

(Prova scritta di 3° anno del 18 febbraio 2020)

 Lasciò la Riva e s'infilò in una delle calli che portano verso il Duomo. Si sedette al tavolino di un bar e aspettò che qualcuno si accorgesse di lui.

 Accanto al bancone, il cameriere discuteva così animatamente con una persona che, se anche avesse visto un cliente in attesa per l'ordinazione, non si sarebbe affatto preoccupato della sua presenza, tanto era infervorato nella discussione: «Gliel'ho detto, sono venuti qui tutti e tre l'altro ieri: hanno preso un rabarbaro e il ragazzino un gelato. Li ho visti io con i miei occhi, erano là». Il cameriere si girò, per indicare il posto dove erano seduti, e si accorse di Valerio. «Maestro carissimo» gli disse, «sono subito da lei.» Ma invece di chiedergli cosa desiderasse, si avvicinò al suo tavolo, girò la sedia per appoggiarsi alla spalliera con le braccia incrociate, e invitò anche l'altra persona, con cui prima stava parlando, a unirsi a loro.

 «Maestro, lei conosce bene gli Zelencich. Bravissima gente: lui dirigente scolastico, lei devota alla famiglia, hanno educato così bene il figlio che tanti dovrebbero prendere esempio da loro... Spariti.»

 «Cosa è successo?» chiese Valerio, più per cortesia che per la curiosità di sapere.

 «È questa la cosa più sconvolgente: non ne abbiamo la minima idea» gli rispose il cameriere.

 «Saranno partiti; in gita, da parenti. Perché preoccuparsi?» intervenne l'uomo che aveva raggiunto Valerio e il cameriere.

 Stefano ZECCHI, *L'amore nel fuoco della guerra*, Milano, Mondadori, 2018.